



Netzwerk
Flüchtlingshilfe
Eppendorf

Willkommen/
Welcome
in Eppendorf
Info

15.11.2023

November/ Dezember 2023

Liebe aktive und ehemalige NetzwerkerInnen,
liebe Freundinnen und Freunde des Netzwerks,

es ist kein Friede... weder in der Ukraine noch im Nahen Osten: Wir sind entsetzt über Hass und Gewalt, wir denken an die Opfer... und sehen in unserem eigenen Land, wie das Recht auf Asyl ausgehöhlt und verschärft wird, wie Politiker sich von nationaler Engstirnigkeit und menschenverachtenden Parolen und Taten treiben lassen. Hier in Bochum geht unser Engagement trotz alledem weiter...

Woche für Woche

Nach den Sommerferien haben wir uns Anfang August zu einem kurzweiligen Grillfest mit deutschen und ukrainischen Köstlichkeiten getroffen, dabei nach den vielseitigen Genüssen auch miteinander begeistert ukrainische und deutsche Volkslieder angestimmt. Das wollen wir im wöchentlichen **Donnerstagstreff am 23.11., 16-18 Uhr** mit internationalen Liedern wieder aufnehmen. Zum Abschluss in diesem Jahr gestalten wir unsere **Adventsfeier** im Rahmen der ökumenischen **Adventsfenster-Aktion** am **Donnerstag, 14.12.2023, 17.30 Uhr** in der Tagesstätte, Vogelstr. 29a, die ja im vergangenen Jahr von vielen Menschen aus Eppendorf besucht wurde. Zu Gast sind wieder der ukrainische Chor und Musiker der Ev. Freikirchlichen Gemeinde (Baptisten). Darüber freuen wir uns sehr.

Nach den Weihnachtsferien treffen wir uns auch 2024 weiter wöchentlich: **Donnerstagstreff von 16-18 Uhr**. Da ist besonders (aber nicht nur) mit ukrainischen Flüchtlingen **Zeit zum Gespräch und zur Begegnung**, zum Spracherwerb und zum Spiel und zu Hilfen im Alltag. Es tut offensichtlich gut, angesichts der Situation in der Fremde und der unverändert erschreckenden Bilder aus der Heimat einmal zugewandt Atem zu holen und menschenfreundlich entlastet zu werden.

Jeden Monat

Auch unser monatlicher „**Treffpunkt Eppendorf International**“ für die **aktiven ehrenamtlich Mitarbeitenden** trifft sich im Winter 2023/ 2024 weiterhin im Ev. Gemeindehaus, In der Rohde. Nächste Termine: 5.12. (*ausnahmsweise bei Ralf Michalzik*)/ 09.01./ 06.02./ 05.03. (jeweils dienstags 18-20 Uhr).

Wohnung gesucht

Für die ukrainische Schwester und deren Kinder eines gut integrierten Mitglieds des Netzwerks Eppendorf wird eine Wohnung gesucht: Irina (37 J.), 2 Kinder (16 J. Junge/ 17 J. Mädchen), max. 95 qm Warmmiete, max. 750 Euro **ab 1.12.23**. Angebote und Rückfragen bitte bei Alina Henova (Schwester von Irina mit guten Deutschkenntnissen) 0160-4665644.

Euch und Ihnen allen eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit und lasst euch die Hoffnung auf Frieden nicht zerstören,
mit allen guten Wünschen vom Koordinierungsrat:
Rita Kordt & Ralf Michalzik, *Ihr/ Euer Günter Ruddat*



Netzwerk
Flüchtlingshilfe
Eppendorf

Ласкаво просимо до Eppendorf Інформація

15.11.2023 Листопад/ грудень 2023

Дорогі активні та колишні члени та дорогі друзі об'єднання,

до сих пір,на жаль,не панує мир... як в Україні так і на Близньому Сході: ми шоковані ненавистю та насильством, ми подумки разом з жертвами... та ми бачимо в нашій країні з якими складнощами конфронтують права біженців, як політики доводять свою неспроможність. Та тут в Бохумі наша робота продовжується не дивлячись ні на що...

Тиждень за тижнем

Після літніх канікул на початку серпня ми провели гриль-свято з німецькими та українськими смаколиками та співали захоплено німецьких та українських пісень. Тому ми плануємо це повторити з міжнародними піснями під час нашої **щотижневої зустрічі у четвер 23.11. з 16 по 18 годину**. Під кінець року ми також плануємо наше **адвент-свято** у **четвер, 14.12.2023, о 17.30 годині** in в приміщенні кафетерії за адресою Vogelstr. 29a, на якому вже минулого року було багато гостей з Еппендорфу. Ми маємо за честь та раді вітати цього року знову український хор та музик еванг. Громади (баптисти).

Після новорічних свят ми продовжуємо наші щотижневі зустрічі: **щочетверга з 16 по 18 годину**. Під час цих зустрічей з (але й ну тільки) з українськими біженцями ми **розмовляємо,ділимося досвідом**, вчимо мови та допомагаємо в повсякденному житті. Очевидно,що такі зустрічі допомагають відволіктися від жахів повсякдення та перевести подих.

Щомісяця

Також продовжуються наші щомісячні „**Зустрічі Eppendorf міжнародний**“ для активних **працівників громади** в зимку 2023/ 2024 також у будинку еванг.громади, In der Rohde. Наступні дати: 5.12. (вняток у Ralf Michalzik)/ 09.01./ 06.02./ 05.03. (щовівторка з 18-20 год).

Пошук квартири

Для Ірини (37 рок.),сестри одного добре інтегрованого члену громади та її двох дітей (хлоп.16 рок.та дівч.17 рок.) максим. 95 кв.м., макс. 750 Euro з **1.12.23**. З пропозиціями та зворотніми питаннями просимо звертатися до Alina Henova (Сестра Ірини з хорошим знанням німецької) 0160-4665644.

Бажаємо Вас благосоловленого Адвенту та Різдва та не дозволяйте забрати у Вас надію на мирз **найкращими побажаннями**,
Ваш координаційний центр: Rita Kordt & Ralf Michalzik, Ваш *Günter Ruddat*

Koordinierungsrat:

Rita Kordt, 02327-780521, 0151-53750546, ritakordt@web.de (Kath. Kirchengemeinde)

Ralf Michalzik, 02327-6896404, 0162-7891276, Ralph.WE@gmx.de (Ev.-Freikirchliche Gemeinde)

Prof. em. Dr. Günter Ruddat, 02327-71205, 0162-8741469 gunter@ruddat.net (Ev. Kirchengemeinde)

Spendenkonto neu Ev. Kgm. Eppendorf-G.DE49 4305 0001 0026 3014 40 (Stichwort: Flüchtlingshilfe)

Netzwerk Flüchtlingshilfe Eppendorf – Redaktion: Günter Ruddat
Das nächste Netzwerk-Info erscheint voraussichtlich Anfang Januar 2024.